

# GUÍA DEL ESTADO DE TEXAS, EE.UU.

# GUÍA DEL ESTADO DE TEXAS, EE.UU.

Este estudio ha sido realizado por Naiara Ochoa  
bajo la supervisión de la Oficina Económica y  
Comercial de la Embajada de España en Miami

**Marzo 2011**

## ÍNDICE

ÍNDICE	3
I. PANORAMA DEL ESTADO DE TEXAS	5
1. INTRODUCCIÓN	5
2. HISTORIA	5
3. GEOGRAFÍA	6
4. CLIMA	6
5. POBLACIÓN	7
6. INFRAESTRUCTURAS	8
7. MARCO INSTITUCIONAL	9
II. ESTRUCTURA ECONÓMICA	10
1. RENTA Y PRODUCTO ESTATAL BRUTO	10
2. SITUACIÓN FINANCIERA DEL ESTADO	11
3. EDUCACIÓN	12
4. POBLACIÓN ACTIVA Y MANO DE OBRA	13
5. INDUSTRIAS PRIORITARIAS. PRINCIPALES EMPRESAS CON SEDE EN EL ESTADO	13
5.1. Aeronáutica y Defensa	13
5.2. Agricultura	14
5.3. Energía	14
5.4. Ingeniería	15
5.5. Salud y Biotecnología	15
5.6. Tecnología	15
6. SERVICIOS FINANCIEROS	16
III. RELACIONES COMERCIALES ESPAÑA - TEXAS	19
1. RELACIONES COMERCIALES ESPAÑA - TEXAS	19
2. INVERSIONES EXTRANJERAS EN EL ESTADO	21
3. PRESENCIA ESPAÑOLA EN EL ESTADO	21

IV. ESTABLECER UN NEGOCIO EN EL ESTADO	23
<b>1. PASOS A SEGUIR</b>	23
<b>2. ESTRUCTURA DE LA EMPRESA</b>	26
<b>3. INCENTIVOS A LA INVERSIÓN</b>	27
<b>4. SECTORES CON MAYORES OPORTUNIDADES DE INVERSIÓN EN EL ESTADO</b>	28
<b>5. COSTES DE ESTABLECIMIENTO</b>	29
<b>6. NORMATIVA</b>	29
V. SISTEMA FISCAL	33
<b>1. GENERALIDADES Y ACLARACIONES</b>	33
<b>2. IMPUESTOS FEDERALES</b>	34
2.1. Impuestos que Gravan la Actividad de la Empresa	34
2.2. Impuestos que gravan la remuneración de los asalariados -(payroll tax)	34
2.3. Impuestos que gravan el patrimonio (property taxes)	35
<b>3. IMPUESTOS ESTATALES</b>	35
3.1. Impuesto sobre las ventas y el consumo	35
3.2. El Impuesto sobre Sociedades	36
3.3. El impuesto sobre la propiedad	36
3.4. Otros impuestos	36
<b>4. CONVENIO PARA EVITAR LA DOBLE IMPOSICIÓN Y PREVENIR LA EVASIÓN FISCAL ENTRE ESPAÑA Y LOS EEUU.</b>	37
VI. ANEXOS	38
<b>1. CONTACTOS ADMINISTRACIÓN ESPAÑOLA</b>	38
<b>2. ENLACES DE INTERÉS EN EL ESTADO</b>	39
VII. BIBLIOGRAFÍA	40

# ■ PANORAMA DEL ESTADO DE TEXAS

## 1. INTRODUCCIÓN

Texas, con un Producto Interior Bruto de 1.141.287 millones de dólares (2009, en el 2008 1.223.511), es la segunda potencia económica dentro de los EE.UU. y la 12ª potencia económica mundial, por encima de India, Corea del Sur y México. Texas ha sido durante los últimos seis años el estado más exportador del país, con 229.534 millones de dólares exportados en 2010. La diversidad de la economía de Texas, que abarca desde la conocida industria petrolera hasta la innovadora biotecnología, contribuye a esta posición en el mercado internacional.

El crecimiento de Texas puede ser atribuido a la disponibilidad de mano de obra, es un mercado de trabajo flexible y de vivienda asequible, cuenta con bajos ratios impositivos, alta calidad en la educación y ventajas geográficas. Texas es un mercado creciente y atractivo.

En cuanto a las relaciones comerciales, España ocupa el puesto 35 en la lista de los socios exportadores a EE.UU. a través de Texas, mientras que es el socio importador número 32. La cifra total de comercio en 2010 fue de 1.746.029.000 dólares.

Como veremos más adelante, las exportaciones de Texas a España han descendido un 15,6% entre los años 2009 y 2010.

La presencia de empresas españolas en Texas se concentra, principalmente, en los sectores de construcción, infraestructuras, bancas y petróleo. Es especialmente relevante la implantación en Texas de todas las grandes empresas de infraestructuras españolas, analizaremos con mayor detalle esta peculiaridad a lo largo del presente documento.

## 2. HISTORIA

Origen del nombre: Texas, o Tejas, era la pronunciación Española de una palabra de los indios Caddo cuyo significado era “amigos” o “aliados”. A lo largo de la historia, pequeñas colonias se establecieron dentro de lo que hoy en día es el estado de Texas, colonia francesa (1685-1689) y colonias españolas (1690-1821) que se encontraron con la hostilidad de los indios nativos.

Tras una guerra con los españoles pasó a ser territorio mexicano (1821-1836), pasando a ser más tarde una república independiente durante varios años (1836–1845). Finalmente, el 29 Diciembre de 1845 Texas pasó a ser el estado número 28 en entrar en la Unión (los EE.UU.).

## GUÍA DEL ESTADO DE TEXAS, EE.UU.

### 3. GEOGRAFÍA

Texas, conocido en EEUU como el “Lone Star State” (el Estado de la Estrella Solitaria) está situado en el Sur del continente norteamericano, lindando con Nuevo México, Oklahoma, Arkansas, y Louisiana y haciendo frontera con Méjico y el Golfo de Méjico.

Dividido en 254 condados, se trata del segundo estado en extensión con 692.240 Km<sup>2</sup> (lo que representa el 7% del total de EE.UU.). El área de Texas se reparte de la siguiente forma 678.354km<sup>2</sup> de tierra y 13.890 km<sup>2</sup> de agua.

La capital de Texas es Austin cuya área metropolitana tiene 1.598.161 habitantes. Las ciudades más grandes e importantes son Houston y Dallas con 5.628.101 y 6.145.037 habitantes respectivamente según datos de Julio de 2007. El área metropolitana de San Antonio cuenta con 1.990.675 habitantes.



**CUADRO 1: DISTANCIAS ENTRE CIUDADES**

Austin-Dallas	190 millas (305Km.)
Austin-Houston	165 millas (265 Km.)
Dallas-Houston	240 millas (390 km.)

### 4. CLIMA

El inmenso tamaño de Texas y su localización hacen que el tiempo atmosférico sea muy variable. En general, se habla de tres zonas climáticas: la subtropical húmeda, la semiárida y la árida desértica.

Las precipitaciones anuales son muy diferentes en las distintas zonas de Texas. A modo orientativo presentamos las lluvias de las principales ciudades: Houston 1.400mm y Dallas 940mm.

Al igual que con las precipitaciones, las temperaturas son muy diferentes según la zona geográfica. Hay que tener en cuenta que Texas tiene una extensión aproximadamente de 1,5 veces mayor a la de España

### 5. POBLACIÓN

Según la Oficina del Censo de Estados Unidos (US Census Bureau), la población del 2010 para el estado de Texas era de 25.145.561. Se espera que la población alcance 35 millones antes de 2040. Esto representaría aproximadamente un 68% de aumento de la población del estado con respecto al año 2000. A su vez, se espera que la población hispana sobrepase a la anglosajona en el 2020.

Según el censo americano de 2009, la distribución racial de Texas es:

- 82,1% Blancos
- 12,0% Afro americanos
- 3,6% Americanos de origen asiático
- 0,8% Nativos americanos
- 0,1% Hawaianos y otras islas del pacífico
- 1,4% Otras razas

Un 36,9% de la población de Texas es de origen latino o hispano.

Núcleo	Ciudad	Área Metropolitana
Houston	2.099.451	5.946.800
Dallas- Fort Worth	2.368.139	6.371.773
Austin	790.390	1.1716.289
San Antonio	1.327.407	2.142.508

### 6. INFRAESTRUCTURAS

El transporte en Texas ha sido históricamente difícil debido a la extensión del estado y la dureza del terreno. El Departamento de Transporte de Texas (*Texas Department of Transportation*) es la autoridad regulatoria para el estado.

Algunos puntos de interés:

- Texas cuenta con el mayor kilometraje de red de **autopistas** y de red ferroviaria (16.711km.). Las 44 líneas ferroviarias transportan más de 335 millones de toneladas al año.
- Texas cuenta con 13 **puertos** de aguas profundas de los que destaca el Puerto de Houston, tratándose del segundo puerto en transporte de mercancía de EE.UU.
- Texas cuenta con 13 **aeropuertos internacionales**. Los principales aeropuertos son el de Dallas-FortWorth y Houston que ocupan el segundo y el octavo en movimiento de pasajeros del país, respectivamente.
  - **Austin, Texas:** Austin-Bergstrom Intl Airport. Se encuentra a 8 kilómetros al sur este del centro de Austin. [www.ci.austin.tx.us/austinairport/](http://www.ci.austin.tx.us/austinairport/)
  - **Houston, Texas:** Bush International Airport. Se encuentra a 32 kilómetros de Downtown de Houston. [www.fly2houston.com/iah](http://www.fly2houston.com/iah).
  - **Dallas, Texas:** Dallas-Fort Worth International Airport. Se encuentra entre las ciudades de Dallas y Fort Worth. [www.dfwairport.com/](http://www.dfwairport.com/)

Las proyecciones de tiempo para desplazarse por las principales ciudades de Texas, dejan claro que existe un problema dentro de las infraestructuras de las principales ciudades tejanas:



Fuente: Texas Transportation Institute.

Transito aéreo:

- **Dallas- Austin:** Aproximadamente 569,000 pasajeros viajaron en este tramo en 2010, por un coste promedio de 196,59\$.
- **San Antonio - Houston:** Aproximadamente 359,000 pasajeros viajaron este tramo en 2010, por un coste promedio de 179,66\$

## GUÍA DEL ESTADO DE TEXAS, EE.UU.

---

- **Houston-Dallas:** Aproximadamente 394,000 pasajeros viajaron este tramo en 2010, por un coste promedio de 194,86\$
- **Austin – Houston:** Aproximadamente 348,000 pasajeros viajaron este tramo en 2010, por un coste promedio de 190\$

### 7. MARCO INSTITUCIONAL

El Gobierno del Estado de Texas se divide en tres poderes: ejecutivo, legislativo y judicial y se rige por la Constitución de Texas adoptada en 1876. Esta forma de gobierno es básicamente la misma a nivel nacional y federal que en los otros 49 estados de la Unión. En diciembre de 2000 Rick Perry, del Partido Republicano tomó posesión, siendo reelegido en los años 2002, 2006 y 2010. Texas es tradicionalmente un estado Republicano.

ICEX

# II. ESTRUCTURA ECONÓMICA

## 1. RENTA Y PRODUCTO ESTATAL BRUTO

Texas, con un Producto Interior Bruto de 1.141.287 millones de dólares en 2009, es la segunda potencia económica dentro de los EE.UU. y la 12ª potencia económica mundial, por encima de India, Corea del Sur y México.

	<b>Texas</b>	<b>EE.UU.</b>
Producto Estatal Bruto (2009 )	1.141.287	14.027.659
GDP Per Capita (2009)	43.032	41.632
Población (2010)	25.145.561	308.745.538
Población Activa (Febrero 2011)	12.214,2	153.186
Población Ocupada (Febrero 2011)	11.212,4	139.573
Tasa de Desempleo (Febrero 2011)	8,2%	8,9%

\*millones de dólares

Fuentes: US Census Bureau, Bureau of Labor Statistics, BEA, DOC

Texas Workforce Commission: [www.twc.state.tx.us](http://www.twc.state.tx.us)

La economía de Texas ha pasado a ser mucho menos dependiente de la producción de combustible, como consecuencia, la renta per cápita del Estado va acercándose al promedio nacional.

Por áreas metropolitanas, la renta per capita varía considerablemente a través del estado. Las dos áreas más grandes, Dallas y Houston, tienen las rentas per capita más altas mientras que, las áreas metropolitanas situadas a lo largo de la frontera con México tienen los niveles de ingresos per capita más bajos del estado.

Con una población de 25 millones de personas, 21 millones menos que España, Texas tiene un Producto Estatal Bruto, muy cercano a los 1.141.287 millones que alcanza la economía española.

Entre los principales productos del Estado destacaríamos los siguientes:

- Manufacturas: Productos químicos y relacionados, petróleo y derivados, alimentos y productos relacionados, equipos de transporte.
- Productos agrícolas: Ganado, algodón, productos de invernadero y productos frescos.
- Minerales: Petróleo, gas natural, gas natural líquido.

<b>Cuadro 4: Distribución del PIB por Industria 2009 (millones \$)</b>			
<b>Industria</b>	<b>Texas</b>	<b>Estados Unidos</b>	<b>% de TX vs. EE.UU.</b>
Agricultura, bosques, pesca y caza	6.182	133.137	4,64%
Minería	93.383	240.843	38,77%
Suministros (Gas, Agua, Electricidad)	28.798	268.107	10,74%
Construcción	52.635	537.460	9,79%
Manufactura	146.789	1.584.834	9,26%
Comercio al por mayor	74.181	780.784	9,50%
Comercio al por menor	65.213	819.648	7,96%
Transporte y almacenamiento	40.058	389.498	10,28%
TIC	47.537	639.350	7,43%
Financiero y seguros	75.248	1.171.612	6,42%
Bienes inmuebles, alquiler y rentas	106.309	1.868.673	5,59%
Servicios profesionales y técnicos	80.005	1.068.506	7,49%
Gestión de empresas	12.323	246.472	5,00%
Servicios administrativos	34.205	386.292	8,85%
Servicios educativos	7.069	154.913	4,56%
Sanidad y servicios sociales	69.915	1.057.948	6,61%
Arte, entretenimiento y ocio	6.852	127.297	5,38%
Hostelería y restauración	30.458	385.760	7,9%
Gobierno	139.515	1.831.125	7,62%

Fuentes: Bureau of Economic Analysis, US Department of Commerce

## **2. SITUACIÓN FINANCIERA DEL ESTADO**

El Gobernador Rick Perry firmó en junio de 2009 un presupuesto de 182 millardos de dólares para 2 años (De septiembre de 2009 a agosto de 2011). Según Susan Combs encargada de las cuentas estatales al cierre del año presupuestado habrá un déficit de 1,3 millardos de dólares.

Durante los 2 próximos años el estado enfrentará a un déficit presupuestario de entre 15 y 27 millardos de dólares.

En cuanto a gasto per capita estatal, Texas se encuentra en el puesto 50 de los EE.UU.

## GUÍA DEL ESTADO DE TEXAS, EE.UU.

Texas tiene una deuda de 81.128.512.515\$ calculada sumando la deuda pendiente, las pensiones y el OPEB UAAL's, fondos fiduciarios para el desempleo y la brecha presupuestaria a julio de 2010.

Cuadro 5: Gasto del Fondo General del Estado y déficit en miles de dólares (FY 2011)								
Gasto total	Servicios Sanitarios	Educación	Protección	Recursos naturales	Desarrollo económico	Normativa	Gobierno general	Estímulos
\$182	\$59,7	\$75,5	\$10,8	\$3,5	\$20,7	\$.84	\$5.4	\$12
Fuente: <a href="http://www.texasbudgetsource.com/state/where-the-money-is-spent/budget-by-area/">www.texasbudgetsource.com/state/where-the-money-is-spent/budget-by-area/</a>								
Gasto y déficit local en miles de millones (FY 2011)								
Gasto total	Pensión	Servicios Sanitarios	Educación	Bienestar	Protección	Transporte	Déficit	
\$153,3	\$1,5	\$13,3	\$45,3	\$3,1	\$12	\$10	\$255	
Fuente: <a href="http://sunshinereview.org/index.php/Texas_state_budget">http://sunshinereview.org/index.php/Texas_state_budget</a>								

### 3. EDUCACIÓN

El American Legislative Exchange Council situó, para el año 2009, Texas en la posición 8 del ranking de educación entre los 50 estados de EE.UU. Esta posición se basa en diferentes datos como: gasto por estudiante (10.488\$), ratio de estudiantes por profesor (14,5), sueldo medio de los profesores (41.744 \$).

Según datos del Centro Estadístico Nacional de Educación (National Center for Education Statistics) podemos resaltar los siguientes datos:

- Los estimados de 2010 revelan que Texas tiene 1,423 millones de estudiantes en instituciones de educación superior.
- Texas tiene 214 instituciones de educación superior, 109 de ellas públicas.
- Texas se sitúa como el segundo y tercer estado en doctorados de ingeniería y doctorados científicos respectivamente.

### 4. POBLACIÓN ACTIVA Y MANO DE OBRA

Desde 1990, Texas lidera todos los Estados en lo que se refiere a la creación neta de trabajo, en prácticamente todos los sectores económicos (construcción, finanzas y seguros, transporte, energía, etc.). En 2009 el empleo en Texas representa un 8,03% de los empleos totales de EE.UU., muy por encima del 6,4% que representaba al comienzo de la década.

En febrero de 2011, el porcentaje de desempleo de Texas alcanza el 8,2%, situándose más de 7 puntos por debajo de la media nacional. Los ingresos personales en Texas (43.032\$), por su parte, son mayores a la media del país (41.632\$).

El Departamento del Trabajo de los Estados Unidos, estima que el estado de Texas cuenta actualmente (Febrero de 2009) con una población activa de 12,214 millones.

Las zonas metropolitanas más importantes de Texas tuvieron las siguientes tasas de desempleo en Febrero de 2009: Dallas FortWorth 6,9%, Houston 6,4%, San Antonio 6%, Austin 6,3%.

<b>Población Activa</b>	<b>Empleo</b>	<b>Desempleo</b>	<b>Tasa de Desempleo</b>
12.214.200	11.212.400	1.001.800	8,9%

El empleo total en Texas ha ganado 254,200 personas durante el periodo de febrero de 2010 a febrero de 2011. Los servicios profesionales y negocios así como las constructoras son los sectores que están soportando un mayor castigo. Por otro lado, los servicios relacionados con la educación y la salud han logrado crear empleo durante el mismo período.

### 5. INDUSTRIAS PRIORITARIAS. PRINCIPALES EMPRESAS CON SEDE EN EL ESTADO

A continuación se expone, a modo de resumen, los principales sectores motores del estado de Texas:

#### 5.1. Aeronáutica y Defensa

Destaca el centro espacial Lyndon B. Johnson Space Center (JSC), centro nacional de aeronáutica y administración espacial National Aeronautics and Space Administration. Se trata del centro más grande de la NASA, donde se comercializan tecnologías espaciales. Con un presupuesto anual de 4.300 millones de dólares, JSC cuenta con 15.000 empleados y contratistas que trabajan en el programa espacial.

En cuanto a defensa, el "Lockheed Martin's Aeronautics division" se localiza en Fort Worth donde se producen aviones F-16 y F-35 y el fuselaje del F-22. También la producción de helicópteros tiene presencia en Texas gracias a la Bell Helicopter Textron, con sede en Fort Worth. Otras presencias del sector de defensa incluyen: Lockheed Martin Missiles and Fire Control, Raytheon, DynCorp, AECOM, and KBR.

### 5.2. Agricultura

El estado de Texas también lidera el país en número de cabezas de ganado con más de 16 millones, así como en productos ovinos. La mayor fuente de ingresos del sector viene de la producción de carne bovina. Texas asume un 20% de la producción total de carne bovina de los EE.UU.

Gracias a su extensión, Texas es el estado líder en terreno cultivado y en producción agrícola. Destaca la producción de algodón, cereal, heno y frutas como sandías, melones y uva. La producción de algodón en Texas representa el 29% de la producción del país, representando un 9% de los ingresos del sector de la agricultura en Texas.

El estado de Texas es también el tercer mayor productor de heno, tercero en el ranking de productos de vivero, segundo productor de sorgo, quinto productor de arroz.

Entre las empresas que destacan en este sector en este estado están Friona Industries, L. P., Connel Rice & Sugar Co., Firstgrain, Inc., Jess Smith & Sons Cotton, LLC, King Ranch, Inc.

### 5.3. Energía

El sector energético es fundamental para la economía Tejana, autodenominándose Houston la capital de energía del mundo. Esto es así porque el área de Houston ofrece una amplia gama de recursos energéticos, desde tecnología hasta transporte. Como resultado, el estado de Texas puede suplir cualquiera de las necesidades de las empresas del sector energético. La amplia gama de recursos externos (el Instituto Energético, Ley y Empresa en la Universidad de Houston, etc.) permite el acceso de expertos externos que traen una perspectiva única al negocio de la energía. Teniendo en cuenta algunas cifras podemos concluir que:

- El área de Houston tiene aproximadamente 5.000 empresas relacionadas con la energía, incluyendo más de 400 de exploración y producción, más de 30 operaciones de tuberías y centenares de fabricantes de productos utilizados en la industria.
- 47 de las 200 compañías públicas más grandes de exploración y producción de petróleo y gas se encuentran localizadas en Houston.
- Texas tiene 5.000 millones de barriles de crudo (790.000.000 m<sup>3</sup>). Las refinerías del estado pueden procesar 4,6 millones de barriles de petróleo al día (730,000 m<sup>3</sup>).
- La región de la Costa del Golfo y de Houston tiene casi el 49 por ciento de la capacidad petro-química del país, cuatro veces más que el competidor estadounidense más cercano.
- Texas es también líder del país en energías renovables, teniendo la mayor producción de energía eólica del país La *Roscoe Wind Farm* en Roscoe Texas el campo eólico más grande del mundo con una capacidad de más de 781,5 megavatios de capacidad. Además, se ha producido un gran auge en producción de energía solar.
- *Baytown Refinery* en Houston es la mayor refinería en America pero además en Texas están algunas de las más importantes compañías petrolíferas como *Conoco-Phillips*, *Exxon-Mobil*, *Halliburton*, *Valero* y *Marathon Oil*.

### 5.4. Ingeniería

Otro sector de gran importancia para la economía de Texas es el de ingeniería. En cuanto a empresas del sector, en Houston existen unas 1.500. Las 20 compañías de ingeniería más importantes de Estados Unidos tienen oficinas en Houston y emplean a casi 31.000 personas. Entre las especialidades existentes destacan: ingeniería aeroespacial, química, medioambiental o energética entre otras.

Entre las principales empresas de ingeniería se encuentran; Austin Engineering Co. Inc., Burns & McDonnell Engineering, Bass Engineering Co.

### 5.5. Salud y Biotecnología

En el estado de Texas es preciso destacar el sector de la Salud y Biotecnología, puesto que en Houston se encuentra el complejo médico más grande del mundo, tanto en extensión como en visitas de pacientes. El Texas Medical Center alberga seis hospitales generales, siete hospitales especializados, dos colegios médicos, cuatro colegios de enfermería, un colegio dental, un colegio de salud pública, dos facultades de farmacia, y varios programas de ciencia de la salud sobre el cuidado de pacientes.

Asimismo, tanto Houston como en general la costa del Golfo de Méjico tienen varias instituciones de renombre que lideran la investigación médica a nivel mundial entre las que cabe destacar la Universidad *Texas Medical Branco en Galveston* (UTMB), la Universidad *Texas Health Science Center* en Houston (UT-Houston), *M.D. Anderson Cancer Center* y la *Universidad Rice*, la cual conduce el centro de investigación de nanotecnología. Por su parte, UTMB y UT-Houston tiene intereses en las investigaciones relacionadas de la NASA, trabajando en colaboración con el “*Space Biomedical Research Institute*” (NSBRI).

### 5.6. Tecnología

Houston es una de las cunas de invenciones tecnológicas de desarrollo y aplicación y algunas de las razones para ello son las siguientes:

- El Centro Médico de Texas, que como se ha comentado con anterioridad es el centro médico más grande del mundo, tiene 42 instituciones que han recibido más de dos mil millones de dólares en concesiones para investigación y desarrollo en los últimos cinco años.
- Como capital del mundo de petróleo y gas, Houston se ha beneficiado de muchas fusiones y consolidaciones de compañías de energía desde que el área fuera escogida como sede para muchas de estas compañías.

Por ello, en Texas están las sedes de muchas de las empresas de alta tecnología como por ejemplo *Dell Inc.*, *Texas Instruments*, *Perot Systems*, *AT&T* y *Electronic Data Systems*, así como *Compaq Computer Corp.*, que pertenece Hewlett-Packard cuya sede está en California.

### 6. SERVICIOS FINANCIEROS

Para que una entidad mercantil pueda abrir una cuenta bancaria en EE.UU. ha de cumplir algunos requisitos y presentar una serie de documentos:

- La empresa tendrá que estar dada de alta ante la Hacienda del país, el IRS (Internal Revenue Service, [www.irs.gov](http://www.irs.gov)).
- Tendrá que presentar su número de identificación fiscal, el llamado TAX ID (similar al CIF español), y los estatutos sociales; en el caso de una corporación, también es necesario aportar el Certificate of Incorporation, equivalente americano a la acreditación de que la empresa ha sido dada de alta en el registro mercantil en España.

Entre los principales servicios bancarios se encuentran:

- Servicios de depósitos comerciales (Commercial Deposits Services): Los bancos comerciales permiten que las empresas puedan cambiar dinero, retirar efectivo o hacer depósitos. Tanto las personas físicas como las jurídicas tienen acceso a los servicios bancarios por medio de los cajeros automáticos. Los Servicios de Depósito del Impuesto Federal (Federal Tax Depository Services) están disponibles para ayudar a evitar multas por pago atrasado de impuestos. El mismo día en que el banco acepta el pago es la fecha en la que se considera legalmente que ha sido realizado.
- Servicios de ahorro comercial e inversión (Commercial Savings/ Investment Services): Los Programas de Ahorro para Empresas (Business Savings Programs) permiten a los empresarios depositar una determinada cantidad en la cuenta de ahorros para obtener un interés anual y así acumular un crédito inmediatamente disponible. También se ofrecen inversiones a corto plazo mediante Certificados de Depósito.
- Servicios de préstamo (Loan Services): Las entidades crediticias ofrecen muchos servicios de préstamo, entre ellos pueden destacarse los siguientes:
  - Préstamos de capital circulante (Working Capital Loans).
  - Crédito renovable (Revolving Line of Credit).
  - Financiación de inventario o línea temporal de crédito (Inventory Financing or Seasonal Line of Credit).
  - Carta de crédito (Letter of Credit).
  - Financiación a través de cuentas pendientes de cobro (Accounts Receivable Financing).
  - Acuerdos de financiación o de arrendamiento financiero (Financing and Leasing Arrangements).
  - Préstamos de capital (Capital Loans).
  - Hipotecas (Real Estate Mortgages).

También se ofrecen otro tipo de servicios desde otros departamentos como:

- Departamento de negocios (Business Advice): Generalmente los directores de los bancos o su personal realizan un seguimiento de las operaciones de sus clientes para servirles de guía y para resolver cualquier duda o petición de orientación que tengan.
- Departamento de créditos (Credit Advice): Los bancos tienen un departamento de crédito que se ocupa de los problemas que surgen cada día.
- Servicios de fideicomiso (Trust Services): La mayoría de los bancos tienen un departamento de fideicomiso que, entre otras cosas, se encarga de los asuntos financieros de las personas que desean que el banco les administre sus inversiones o propiedades.

## GUÍA DEL ESTADO DE TEXAS, EE.UU.

- Servicios de caja de seguridad (Safe Deposit Boxes): Muchos bancos proporcionan servicios de caja de seguridad, que se utilizan para custodiar documentos importantes.

Texas, en concreto Houston, es un gran centro financiero con más de 800 establecimientos de banca comercial en los ocho condados de su área metropolitana. Asimismo, Houston lidera el sudeste de Estados Unidos con 21 bancos extranjeros de 10 naciones diferentes (Bahrain, Canadá, Francia, Alemania, Japón, Méjico, Países Bajos, Suiza, Reino Unido y España). Además en Texas está una de las 6 regiones con oficina del Banco de Exportación-Importación, que es una agencia privada del gobierno estadounidense que tiene por objeto ayudar a financiar la venta en el extranjero de bienes y servicios americanos.

Estos son los principales bancos estadounidenses en el estado de Texas por su volumen de activos:

BANCO	SEDE	ACTIVOS	PÁGINA WEB
Comerica Bank	Dallas	54.933.693	<a href="http://www.comerica.com/">www.comerica.com/</a>
Wells Fargo Bank South Central, National	Houston	17.130.000	<a href="http://www.wellsfargo.com/">www.wellsfargo.com/</a>
The Frost National Bank	S.Antonio	17.804.466	<a href="http://www.frostbank.com/">www.frostbank.com/</a>
Amegy Bank National Association	Houston	10.997.445	<a href="http://www.amegybank.com/">www.amegybank.com/</a>
International Bank of Commerce	Laredo	10.009.177	<a href="http://www.ibc.com/">www.ibc.com/</a>
Texas Capital Bank, National Association	Dallas	6.330.112	<a href="http://www.texascapitalbank.com/">www.texascapitalbank.com/</a>
Bank of Texas National Association	Dallas	5.509.534	<a href="http://www.bankoftexas.com/">www.bankoftexas.com/</a>
Plains Capital Bank	Lubbock	5.069.412	<a href="http://www.plainscapital.com/">www.plainscapital.com/</a>
Sterlin Bank	Houston	5.037.149	<a href="http://www.banksterling.com/">www.banksterling.com/</a>
Woodforest National Bank	Houston	3.279.349	<a href="http://www.woodforest.com/">www.woodforest.com/</a>
Southside Bank	Tyler	3.011.605	<a href="http://www.southside.com/">www.southside.com/</a>
Amarillo National Bank	Amarillo	2.698.455	<a href="http://www.anb.com/">www.anb.com/</a>
United Central Bank	Garland	2.519.058	<a href="http://www.ucbtx.com/">www.ucbtx.com/</a>
American State Bank	Lubbock	2.501.627	<a href="http://www.asbonline.com/">www.asbonline.com/</a>
Broadway National Bank	S.Antonio	2.339.697	<a href="http://www.broadwaybank.com/">www.broadwaybank.com/</a>
TIB The Independent Bankers Bank	Irving	2.300.552	<a href="http://www.mybankersbank.com/">www.mybankersbank.com/</a>
International Bank	Macallen	2.113.892	<a href="http://www.inbweb.com/">www.inbweb.com/</a>
Lone Star National Bank	Pharr	2.071.605	<a href="http://www.lsbttexas.com/">www.lsbttexas.com/</a>

## GUÍA DEL ESTADO DE TEXAS, EE.UU.

City Bank	Lubbock	1.959.414	<a href="http://www.citibank.com/">www.citibank.com/</a>
The American National Bank of Texas	Terrell	1.881.466	<a href="http://www.anbt.com/">www.anbt.com/</a>
Encore Bank, National Association	Houston	1.644.196	<a href="http://www.encorebank.com/">www.encorebank.com/</a>
Inwood National Bank	Dallas	1.320.019	<a href="http://www.inwoodbank.com/">www.inwoodbank.com/</a>
Patriot Bank	Houston	1.258.363	<a href="http://www.patriotbankusa.com/">www.patriotbankusa.com/</a>
Texas Bank and Trust Company	Longview	1.277.229	
Metrobank, National Association	Houston	1.163.323	<a href="http://www.metrobank-na.com/">www.metrobank-na.com/</a>
American Bank of Texas	Sherman	1.108.348	<a href="http://www.texasbankandtrust.com/">www.texasbankandtrust.com/</a>
North Dallas Bank&Trust CO	Dallas	1.107.366	<a href="http://www.ndbt.com/">www.ndbt.com/</a>

Estos son los principales bancos extranjeros en el estado de Texas comenzando por los españoles:

BANCO	SEDE	PÁGINA WEB
BBVA	1000 Main St, Houston	<a href="http://www.bbvacompass.com">www.bbvacompass.com</a>
Banco Santander Internacional	Galleria Financial Center 5075 Westheimer Road Suite 770 Houston, TX 77056	<a href="http://www.pb.santander.com">www.pb.santander.com</a>
BNP Paribas	1200 Smith St, Ste 3100 Houston,	<a href="http://www.usa.bnpparibas.com">www.usa.bnpparibas.com</a>
Credit Agricole CIB	1300 Main St, # 2100 Houston 77002	<a href="http://www.ca-cib.com/global-presence/united-states.htm">www.ca-cib.com/global-presence/united-states.htm</a>
Scotia Capital	711 Louisiana St, Ste 1400 Houston,	<a href="http://www.scotiawaterous.com/">www.scotiawaterous.com/</a>
HBSC	333 North Sam Houston Parkway East, Houston	<a href="http://www.hsbcusa.com">www.hsbcusa.com</a>
Bank of Tokyo Mitsubishi	2001 Ross Avenue # 3150, Dallas TX	<a href="http://www.mufg.jp/english/">www.mufg.jp/english/</a>

# III. RELACIONES COMERCIALES ESPAÑA - TEXAS

## 1. RELACIONES COMERCIALES ESPAÑA - TEXAS

Las exportaciones españolas a Texas alcanzaron en 2010 los 928 millones de dólares mientras que las importaciones llegaron a los 817 millones de dólares. Por tanto, la balanza comercial es positiva con un saldo de 111 millones de dólares a favor de España. Sin embargo, el dato más sorprendente y negativo es que el comercio bilateral entre España y Texas ha descendido un 49% durante el transcurso de los últimos 3 años.

Año	Exp de TX a España	% de cambio	Exp de España a TX	% de cambio	Comercio Bilateral España-TX	% de cambio
2006	830.844	8,1	1.344.632	65,5	2.175.476	37,6
2007	1.164.660	40,2	1.227.082	-8,7	2.391.742	9,9
2008	1.855.718	59,3	1.592.944	29,8	3.448.662	44,2
2009	968.518	-47,8	966.708	-39,3%	1.935.226	-43,9%
2010	817.379	-15,6	928.650	-3,9%	1.746.029	-9,8%

\*Las importaciones son Valor general en Aduana

\*\*Las exportaciones son Valor FAS.

Exportaciones e Importaciones en miles de \$

Fuentes: United States International Trade Commission. Dpto. de Comercio de EEUU

## GUÍA DEL ESTADO DE TEXAS, EE.UU.

España ocupa el puesto 35 en la lista de los países a los que más exporta Texas, mientras que es el número 32 en cuanto a países que más mercancía llevan a ese estado.

Cuadro 8: Importaciones y exportaciones de Texas				
Rk.	Total importaciones de los distritos aduaneros de Texas 2010		Total exportaciones de los distritos aduaneros de Texas 2010	
1	México	158.431.387.000	México	121.984.126.000
2	China	30.012.929.000	Brasil	7.433.679.000
3	Venezuela	14.870.649.000	Países Bajos	6.648.152.000
4	Nigeria	10.985.472.000	China	5.522.741.000
5	Arabia Saudí	10.375.944.000	Corea del Sur	4.919.404.000
6	Rusia	8.378.792.000	Singapur	4.562.335.000
7	Algeria	7.271.245.000	Colombia	4.416.078.000
8	U. Kingdom	5.843.738.000	Bélgica	4.142.411.000
9	Alemania	5.763.643.000	Reino Unido	3.710.045.000
10	Corea	5.457.463.000	Taiwán	3.433.784.000
...	ESPAÑA (32)	928.650.000	ESPAÑA (35)	817.379.000
	<b>Total</b>	<b>329.794.744.000</b>	<b>Total</b>	<b>229.534.663.000</b>

\*Las importaciones son Valor general en Aduana

\*\*Las exportaciones son Valor F.A.S.

Fuentes: United States International Trade Commission. Dpto. de Comercio de EEUU

Texas en el año 2010 ocupa el cuarto lugar dentro de la lista de los estados que más exportan a España. Lo cual significa un descenso desde 2008 cuando se encontraba en cuarto lugar y 2009 que se encontraba en el noveno.

Cuadro 9: Estados más exportadores a España					
Rk.	2006	2007	2008	2009	2010
1	California	California	P. Rico	Puerto Rico	Puerto Rico
2	<b>TEXAS</b>	<b>TEXAS</b>	<b>TEXAS</b>	California	Indiana
3	New York	Puerto Rico	California	<b>TEXAS</b>	California
4	Illinois	New York	New York	New York	<b>TEXAS</b>
5	Florida	Louisiana	Louisiana	Indiana	Louisiana

Tanto las exportaciones como importaciones a través de Texas se realizan en su mayoría a través de Houston, que cuenta con uno de los principales puertos del país. A continuación reflejamos en números cómo se reparten las diferentes ciudades tejanas las transacciones comerciales con España.

<b>Cuadro 10: Importaciones de España a través de Texas</b>			
<b>Distrito</b>	<b>2009</b>	<b>2010</b>	<b>% cambio</b>
Houston-Galveston	833.505	638.923	-23,3%
Dallas-Fort Worth	79.028	82.892	4,9%
Port Arthur	52.756	93.049	76,4%
El Paso	2.408	66	-97,3%
Laredo	821	2.499	198,3%
<b>Total</b>	<b>968.518</b>	<b>817.379</b>	<b>-15,6%</b>

\*Las importaciones son Valor general en Aduana

\*\*Las exportaciones son Valor FAS.

Exportaciones e Importaciones en miles de \$

Fuentes: United States International Trade Commission. Dpto. de Comercio de EEUU

## 2. INVERSIONES EXTRANJERAS EN EL ESTADO

En 2010 Texas fue el estado con más Inversiones Extranjeras Directas de todo EE.UU. con 22,34 millardos de dólares invertidos en el estado y un aumento del 45%.

Algunas de las principales compañías mundiales que tienen negocios en Texas son Toyota Motor Manufacturing (compañía japonesa), IKEA (compañía sueca), BP (compañía del Reino Unido), Samsung (compañía sur-coreana), Royal Dutch Shell Group (compañía holandesa), y BASF (compañía alemana).

La mayoría de las IED vienen de Europa, lideradas por el Reino Unido, Alemania y Francia. Las industrias que mayor empleo requirieron fueron las manufacturas, el comercio de mayoristas, ciencias y tecnología y los profesionales.

En julio de 2010, Toyota añadió Tacoma recolección a sus instalaciones de San Antonio que abrieron en 2006. Toyota seleccionó San Antonio en 2003 para una planta de montaje de camiones. 3 años después, Toyota Motor Manufacturing, Texas (TMMTX) abrió oficialmente una planta de 1,28 millardos de dólares y comenzó su producción. Las instalaciones tienen 2.000 acres de terreno y alojan también 21 proveedores quienes han invertido conjuntamente 300 millones de dólares. Entre todos TMMTX emplea más de 4.000 y representa una inversión de 1,6 millardos de dólares.

## 3. PRESENCIA ESPAÑOLA EN EL ESTADO

En el Estado de Texas se han establecido muchas de las principales empresas españolas, entre las más de 50 empresas las siguientes tienen proyectos en marcha en el estado:

BBVA COMPASS con oficinas en Houston Austin y The Woodlands adquirió en 2009 las operaciones de banca de Guaranty Bank con sede en Austin (Texas), y la Federal Deposit Insurance Corporation

## **GUÍA DEL ESTADO DE TEXAS, EE.UU.**

---

(FDIC). Con esta compra, la entidad aumentó en 164 el número de sucursales e incorporó 300.000 nuevos clientes, pasando a ocupar el puesto número 15 de las entidades de depósito en Estados Unidos, al contar con 49.000 millones de dólares en depósitos totales y operar en siete estados de la región del Sunbelt con más de 750 sucursales. La operación situó a BBVA Compass como el cuarto banco de Texas y aumentó del 4,9 al 6,4% su cuota en depósitos.

Por otro lado, CINTRA US (Grupo Ferroviario) con sede en Austin consiguió un contrato adjudicado por el Estado de Texas para diseñar y planificar el desarrollo del mayor proyecto de infraestructuras promovido en EE UU, con una inversión entre 29.000 y 36.700 millones de dólares. Este macroproyecto incluye 1.300 kilómetros de autopistas, vías ferroviarias e infraestructuras de energía, agua y telecomunicaciones, para ejecutar en un plazo de 50 años.

En cuanto a GRIFOLS BIOMAT TEXAS con sede en Austin inició en octubre de 2009, la fase de construcción de su nueva planta de Texas, con una inversión inicial de 76 millones de dólares y un centro de 6.700 metros cuadrados, en el parque empresarial River Ridge, en San Marcos, que potenciará la investigación y el ensayo con plasma.

ISOLUX CORSAN participó en 2009, junto con otros 9 consorcios en la construcción y gestión de una red de alta tensión en Texas de 4.700 km y 5.000 millones de dólares de inversión.

REPSOL USA HOLDINGS CORP. con sede en The Woodlands prevé perforar tres pozos en EEUU (uno offshore y dos onshore) llegando a cinco pozos en 2012.

ICEX

# IV. ESTABLECER UN NEGOCIO EN EL ESTADO

## 1. PASOS A SEGUIR

Para constituir una sociedad en EE.UU. es recomendable, en primer lugar, ponerse en contacto con un abogado (o despacho de abogados) estadounidense que gestione las operaciones.

Todos los negocios que funcionan en Texas deben registrarse en el Departamento de Estado. Dicho Departamento publica una Guía de Clasificación, que ofrece directrices para registrar entidades de negocio y reglas administrativas.

Además, la empresa debe estar incluida en el archivo del secretario del Condado en cada condado donde este presente. Cada oficina de secretario del condado puede usar un formulario diferente; sin embargo, la información solicitada debería ser la misma.

Las etapas para la constitución de una corporación son, las siguientes:

1. Nombre de la corporación.

A pesar de no ser obligatorio, se puede solicitar, previo al registro de la sociedad, una verificación de que el nombre bajo el cual va a operar la sociedad se encuentra disponible. Esta consulta debe hacerse a través del *Secretary of State*.

2. Certificado de constitución (*Articles of Incorporation*).

Para cumplimentar el registro de formación, es obligatorio facilitar la siguiente información:

- Nombre de la futura corporación: Debe contener la palabra “corporation”, “company”, “incorporated” o cualquiera de sus abreviaciones.
- Objetivos y propósito de la corporación.
- Nombre de un agente (*Registered Agent*) y dirección de una oficina (*Registered Office*), extremos ambos necesarios para toda correspondencia con el Secretario de Estado. En el caso del agente, éste debe residir en el estado y puede desempeñar la función de Incorporator, director o empleado de la corporación.

## GUÍA DEL ESTADO DE TEXAS, EE.UU.

---

- Número de acciones: La Ley de Sociedades (*Business Corporation Act*) no establece ningún tipo de limitación en lo que se refiere al número de acciones que la futura empresa desee emitir. Sin embargo, se deberá estipular si las acciones tendrán un precio mínimo de venta (*Par Value*), el número de acciones autorizadas (*Authorized Shares*) y el número de acciones que se prevé emitir (*Shares Proposed to be Issued*). Por último, en el impreso se debe especificar el precio a pagar a la empresa por la compra de las acciones emitidas, aunque este precio no será en ningún caso inferior al total del *par value*, en caso de que éste hubiese sido especificado.
- Si no se especifica lo contrario en el impreso/formulario, la fecha de comienzo de las operaciones será la de entrega de dicho formulario.

### 3. Libro corporativo.

El abogado de la sociedad obtendrá un libro corporativo (*corporate record book*), sello y certificados de las acciones de la corporación.

### 4. Preparación y firma de documentos.

Se han de preparar los siguientes documentos:

- Los estatutos de la sociedad, o By-Laws. Contemplan el funcionamiento interno y regulación de la sociedad (pago de dividendos, etc.), y no constituyen documento público.
- La declaración del *incorporator* (persona que ha constituido la empresa en EE.UU.).
- Las actas de la primera reunión del Consejo de Administración, o en su lugar, un consentimiento por escrito.
- Oferta y aceptación de suscripciones al capital social de la nueva corporación, elección de los directivos, año fiscal adoptado, regulación de la sociedad a efectos fiscales, etc.
- Registro de la corporación en los estados en los que realizará operaciones.
- Apertura de cuentas bancarias en los EE.UU.

### 5. Otros registros.

Una vez que la empresa ha cumplimentado todas las formalidades especificadas en los Articles of Incorporation y ha recibido de la Secretaría de Estado el correspondiente Certificado de Incorporación (Certificate of Incorporation), dispone de un plazo de 15 días para registrarse en el registro mercantil (Office of the Recorder Deeds) del condado (County) donde desea implantarse. Por otro lado, aunque la empresa esté autorizada a emitir acciones por los Articles of Incorporation, no podrá venderlas hasta que éstas estén registradas en el Securities Department de la Secretaría del Estado.

Por otro lado al constituir una sociedad también hay que:

#### 1. Determinar las responsabilidades fiscales

El segundo paso para comenzar un negocio debe determinar las obligaciones federales, estatales, y locales fiscales. A modo de complemento se facilitan diferentes direcciones útiles al respecto:

## GUÍA DEL ESTADO DE TEXAS, EE.UU.

---

Departamento de Hacienda (*Internal Revenue Service*)  
825 East Rundberg Lane, Suite H-4  
Austin, Texas 78753  
Teléfono: 800 829 1040 o 800 829 4059

Administración de Seguridad Social (*Social Security Administration*)  
903 San Jacinto  
Austin, Texas 78701  
Teléfono: 512 916 5404 o 800 772 1213

Cuentas Públicas (*Comptroller of Public Accounts*)  
111 East 17th Street  
Austin, Texas 78711  
Teléfono: 512 463 4600 o 800 252 5555

Comisión de Trabajo de Texas (*Texas Workforce Commission*)  
Departamento de impuestos  
101 East 15th Street  
Austin, Texas 78778  
Teléfono: 512 463 2699  
e-mail: [tax@twc.state.tx.us](mailto:tax@twc.state.tx.us)

### 2. Determinar las licencias y permisos necesarios

Dependiendo del tipo de actividad puede ser necesaria la obtención de varias licencias o permisos. Para más la información acerca de las distintas licencias o permisos necesarios, puede consultarse el siguiente enlace para Licencias Estatales Profesionales:  
[www.governor.state.tx.us/divisions/ecodev/sba/index\\_html/files/permitsbyalpha.xls](http://www.governor.state.tx.us/divisions/ecodev/sba/index_html/files/permitsbyalpha.xls)

### 3. Establecer los requisitos del empleador

Requisitos respecto a discapacitados (*Americans with Disabilities Act Requirements*)  
U.S. Equal Employment Opportunity Commission  
1801 L Street N W  
Washington, D.C. 20507  
Teléfono: 800 669 4000

### 4. Condiciones de igualdad en el trabajo (*Equal Employment Requirements*)

Dallas District Office  
207 South Houston, 3rd Floor  
Dallas, Texas 75202  
Teléfono: 214 655 3355

El Paso District Office  
Commons Building C, Suite 100  
4171 North Mesa Street  
El Paso, Texas 79902  
Teléfono: 915 534 6550

## GUÍA DEL ESTADO DE TEXAS, EE.UU.

---

Houston District Office  
1919 Smith Street, 7th Floor  
Houston, Texas 77002  
Teléfono: 713 209 3320

San Antonio District Office  
5410 Fredericksburg Road, Suite 200  
Mockingbird Plaza, Plaza II  
San Antonio, Texas 78229  
Teléfono: 210 229 4810

### 5. Condiciones de seguridad (Safety Requirements)

The Occupational Safety and Health Consultations (OSHCON)  
Texas Department of Insurance Division of Workers Compensation  
7551 Metro Center Drive, Ste. 100 –  
Austin, Texas 78744  
Teléfono: 512 804 4636

Occupational Safety and Health Administration (OSHA)  
U.S. Department of Labor, Regional Office  
525 Griffin Street, Room 602  
Dallas, Texas 75202  
Teléfono: 214 767 4731

### 6. Condiciones Salariales (Wage and Labor Requirements)

U.S. Department of Labor  
Regional Wage and Hour Offices  
Corpus Christi: 512 888 3520  
Dallas: 214 767 6294  
Houston: 713 339 5500  
San Antonio: 210 229 4515

## 2. ESTRUCTURA DE LA EMPRESA

Se debe escoger la estructura básica legal del negocio, y registrar correctamente el nombre de negocio. Este paso es importante ya que las implicaciones financieras varían según cual sea la estructura legal es seleccionada.

Estructura Legal: <https://direct.sos.state.tx.us/help/help-corp.asp?pg=fee>

A continuación se ofrece una lista con precio de los distintos tipos de solicitud de registro:

- Sociedad Anónima Extranjera (*Foreign Corporations*)
- Sociedad de Responsabilidad Limitada (*Limitad Liability Companies – LLC*) Son estructuras empresariales muy flexibles, en cuya organización se incurre en mayores gastos, pero que combinan las ventajas de una Corporation C (la responsabilidad de los propietarios es limitada), con las ventajas impositivas de la General Partnership: se evita la doble imposición asociada con la Corporation C al no estar sujeta al impuesto

## GUÍA DEL ESTADO DE TEXAS, EE.UU.

---

de sociedades, y los propietarios pueden deducir las pérdidas de sus declaraciones de renta por ingresos personales.

- Sociedad Limitada (*Limited Liability Partnership- LLP*)
- Sociedad Colectiva (*General Partnership*) Resulta de la asociación de dos o más personas o entidades, cuya principal característica es que todos los socios tienen responsabilidad ilimitada, aunque no contribuyan de igual forma al capital de la empresa (responsabilidad solidaria). No se requiere un mínimo de capital suscrito por los socios. Es aconsejable que los socios celebren un convenio por escrito, llamado convenio de asociación (*partnership agreement*), para definir los derechos y obligaciones de cada uno.

### 3. INCENTIVOS A LA INVERSIÓN

El estado de Texas tiene varios programas para atraer inversión al estado. Estos programas benefician a empresas que quieran expandirse o establecerse en Texas. En general, van dirigidos a empresas que traigan inversiones de capital, creen empleos y ayuden al desarrollo económico de las comunidades.

Recomendamos a las empresas interesadas en expandir o establecer sus operaciones en el estado de Texas, se comuniquen directamente con el Departamento de Desarrollo Económico, donde les proveerán la información actualizada sobre las exenciones y beneficios fiscales, ya que el porcentaje de algunos beneficios puede variar según el presupuesto de la legislatura.

ORGANISMO	DATOS DE CONTACTO
Office of the Governor Economic Development & Tourism	Dirección: Capital Station, Box 12428 Austin, TX 78711 Tel.: 512-463-2000  Tel. Gratuito: <b>800-843-5789</b>  Web: <a href="http://www.governor.state.tx.us/ecodevo/">www.governor.state.tx.us/ecodevo/</a>

Pueden encontrar más información en la Guía de Incentivos y Organismos de Apoyo a la inversión en la página web del ICEX a través del siguiente enlace:

[www.icex.es/icex/cda/controller/pagelICEX/0,6558,5518394\\_65926238\\_5547593\\_4425202,00.html](http://www.icex.es/icex/cda/controller/pagelICEX/0,6558,5518394_65926238_5547593_4425202,00.html)

#### 4. SECTORES CON MAYORES OPORTUNIDADES DE INVERSIÓN EN EL ESTADO

Los sectores con mayores oportunidades de inversión en el estado son el energético, químico y construcción. En 2010 Texas estuvo en el primer puesto dentro de listado de estados con mayor número de proyectos con 424 seguido por Ohio con 376 y Louisiana con 347. Los proyectos tomados en cuenta para elaborar el ranking han sido inversión de capital privado en instalaciones comerciales de al menos un millón de dólares, 50 o más nuevos puestos de trabajo o construcciones de al menos 1.860 metros cuadrados.

Los 10 principales proyectos en el Estado de Texas son los siguientes:

<b>Cuadro 11: Principales proyectos en Texas por Inversión 2010</b>				
Compañía	Ciudad	Proyecto	Nuevo o expansión	Inversión en millones de US\$
Samsung Electronics Co.	Austin	Construcción de planta de Semiconductores	E	3.600
Freeport LNG	Freeport	Proyecto de licuefacción de Gas Natural y exportación	N	2.000
International Power	Goliad County	Generación de energía	E	1.400
Cheniere Energy	Sabine Pass	Incluir servicios de licuefacción de Gas Natural	E	1.000
Deer Park Refining	Deer Park	Expansión de la refinería	E	753
Premier Studios	Frisco	Estudio de producción	N	700
Texas Industries	New Braunfels	Expansión de la planta de cemento	E	350
ExxonMobil	Hawkins	Extensión de la vida útil del campo de petróleo Hawkins 25 años	N	340
Dow Chemical	L.Jacksons	Expansión de la planta	E	300
BASF Corp.	L.Jackson	Expansión de la planta	E	250

Fuente: *Conway Data, Inc.'s New Plant Database*

### 5. COSTES DE ESTABLECIMIENTO

Para obtener una mayor información sobre costes societarios, inmobiliarios, laborales, de suministro o de comunicaciones les recomendamos que accedan a la ficha de Costes de Establecimiento a través de la página del ICEX.

[www.icex.es/icex/cda/controller/pagelICEX/0,6558,5518394\\_65926238\\_7107420\\_0,00.html?codPais=US&buscar.x=50&buscar.y=9](http://www.icex.es/icex/cda/controller/pagelICEX/0,6558,5518394_65926238_7107420_0,00.html?codPais=US&buscar.x=50&buscar.y=9)

### 6. NORMATIVA

#### A. ENERGIAS RENOVABLES

La Oficina de Conservación de Energía de Texas (State Energy Conservation Office SECO) ha creado una campaña denominada Infinite Power of Texas Renewable Energy Educational Campaign para acelerar la aceptación de la energías renovables. El SECO pretende concienciar sobre los múltiples recursos energéticos renovables que tiene el estado.

En los EE.UU. continentales, el sistema de electricidad se divide en 3 regiones, la *Eastern Interconnection*, la *Western Interconnection*, y la *Texas Interconnection*. Las 2 primeras están operadas por el *Electric Reliability Council of Texas (ERCOT)*, y la *Texas Interconnection* está separada del resto de la nación por lo que Texas es el único estado con su propia red. La mayoría de las instalaciones de Texas no participan de la conexión interestatal, comprometiéndose a no vender su energía a los consumidores interestatales. Por tanto, la mayoría de las instalaciones están exentas de la normativa de la Comisión Federal Regulatoria de la Energía.

En cuanto a la normativa más reciente se encuentra la siguiente

- House Bill 469 ofrece incentivos fiscales para instalaciones que capturen al menos un 70% del carbono dióxido que se crea cuando se genera electricidad, anualmente reduzcan las emisiones de dióxido de sulfuro al 99% y el mercurio al 95%, y mantengan unas emisiones óxidos de nitrógeno determinadas.
- House Bill 1796 sobre el desarrollo de los almacenes de carbono dióxido del estado en territorios sumergidos.
- Senate Bill 1387 ofrece un marco regulatorio para el almacenamiento del carbono dióxido en las formaciones que puedan contener petróleo o gas.

### B. LEGISLACIÓN SOBRE PARTENARIADOS PÚBLICOS-PRIVADO (PPP)

La necesidad de reforzar las infraestructuras de EE.UU. ha hecho que 25 estados entre ellos Texas hayan permitido alianzas entre el sector público y privado en proyectos de infraestructuras. Los inversores estadounidenses han comenzado a interesarse cada vez más por los PPPs ya que sus inversiones en infraestructuras ofrecen una relativa estabilidad.

### C. NORMALIZACIÓN Y CERTIFICADOS DE PRODUCTOS

En EE.UU. la normativa de homologación y certificación de productos se encuentra repartida entre el Gobierno Federal, las autoridades estatales y municipales, y un gran número de asociaciones del sector privado. Las normas de calidad establecidas por el sector privado son, en principio, voluntarias, si bien en muchos casos acaban siendo de cumplimiento forzoso en la medida en que los diferentes agentes del mercado así lo exijan como requisito previo a la comercialización de la mercancía y como garantía de calidad.

- Estándares y homologaciones sectoriales
  - El American National Standards Institute (ANSI) es la institución privada sin ánimo de lucro que administra y coordina el sistema voluntario de estandarización de EE.UU. En su página web, ([www.ansi.org/](http://www.ansi.org/)), se puede consultar un catálogo de sus normas, el listado de asociaciones colaboradoras que desarrollan dichas normas, así como normas internacionales.
  - El organismo federal National Center for Standards and Certification Information ofrece la posibilidad de localizar normas, regulaciones técnicas y procedimientos de control de calidad para productos no agrícolas. Asimismo, publica una lista de asociaciones privadas de EE.UU. dedicadas a la investigación y desarrollo de normas o pruebas de ensayo para la verificación de parámetros de calidad. [www.nist.gov/director/sco/ncsci/index.cfm](http://www.nist.gov/director/sco/ncsci/index.cfm)
- Entidades de verificación y certificación
  - Algunas normas federales, estatales o locales, exigen la verificación y certificación apropiada de los productos. En algunos casos, el fabricante puede auto-certificarse y en otros se exige la certificación de un laboratorio acreditado. La Underwriters Laboratories, Inc. (UL [www.ul.com](http://www.ul.com)) es la entidad de verificación y certificación de calidad y seguridad con mayor reputación en EE.UU. Sin embargo, en los últimos tiempos están surgiendo otros laboratorios independientes, entre los que destacan:
    - Intertek Testing Services ITS [www.intertek.com](http://www.intertek.com).
    - IAPMO R&T [www.iapmort.org](http://www.iapmort.org)
    - MET Laboratories, Inc [www.metlabs.com](http://www.metlabs.com)
    - NTA Inc [www.ntainc.com](http://www.ntainc.com)
  - En Texas existen diferentes laboratorios independientes dedicados a la verificación y certificación como:
    - Accutest/SPL Environmental [www.accutest.com](http://www.accutest.com)
    - Accutest Laboratories Gulf Coast, Inc. [www.accutest.com](http://www.accutest.com)
    - Advanced Analytical Laboratories [www.advancedanalyticallabs.com/](http://www.advancedanalyticallabs.com/)

## GUÍA DEL ESTADO DE TEXAS, EE.UU.

---

- Acuerdos de Reconocimiento Mutuo (ARM)
  - EE.UU. y la U.E. han firmado acuerdos para varios sectores, estando sujetos a períodos de aplicación transitorios. Se recomienda a las firmas exportadoras consulten con la Subdirección General de Inspección, Certificación y Asistencia Técnica del Comercio Exterior (SOIVRE), para informarse sobre sectores específicos. [www.cites.es/es-ES/informaciondeutilidad/Paginas/servicios-de-inspeccion-SOIVRE.aspx](http://www.cites.es/es-ES/informaciondeutilidad/Paginas/servicios-de-inspeccion-SOIVRE.aspx)
- Normas de Calidad para productos alimentarios
  - Existen numerosas normas y disposiciones de carácter técnico y jurídico para productos agroalimentarios, farmacéuticos y destinados a la salud. Respecto a los primeros, se puede consultar la Guía Práctica para la Importación de Alimentos en Estados Unidos, editada por el Instituto Español de Comercio Exterior (ICEX). Concretamente, para conocer los requisitos para la importación de bebidas alcohólicas se sugiere contactar con la Oficina Económica y Comercial en Washington, DC ([washington@mcx.es](mailto:washington@mcx.es)).

### D. PROTECCIÓN DE PATENTES Y MARCAS

El organismo federal encargado del registro y administración de la normativa de patentes y marcas en EE.UU. es el Patent & Trademark Office (PTO), cuya web es [www.uspto.gov](http://www.uspto.gov). La legislación federal que recoge estas cuestiones comprende las referencias 37CFR1 a 37CFR.150.

De acuerdo con la legislación estadounidense una marca es una palabra, frase, símbolo o diseño que identifica y distingue el origen o producto o servicio del mismo.

Los derechos de las marcas se originan mediante el uso real de la marca, o rellenando una solicitud para registrar la marca ante la PTO. Esta segunda opción es más recomendable, ya que si bien cualquier operador económico que reclame derechos sobre una marca puede usar los símbolos TM (trademark) o SM (servicemark) con el fin de alertar sobre su derecho, el símbolo de copyright solamente puede ser utilizado cuando la marca está registrada ante la PTO.

Existen tres maneras de solicitar el registro de marcas ante la PTO.

1. Solicitud de uso, si ya se está usando la marca comercialmente.
2. Solicitud de intención de uso, si no se está utilizando la marca pero existe intención de usarla comercialmente.
3. Si la marca está inscrita en el registro de otro país, según ciertos acuerdos internacionales.

La presentación de la solicitud puede hacerse en nombre del propietario de la marca; normalmente, una persona, empresa o sociedad. Las personas que no residan en EE.UU. deben designar, por escrito, el nombre y la dirección de un representante local. Puede ser útil dar el nombre y la dirección de un representante local. También puede ser útil hacer una investigación de conflicto con otras marcas antes del registro. La duración de una marca registrada ante la PTO es de diez años, prorrogables por otros diez años.

A diferencia de los derechos de autor y de las patentes, los derechos de una marca prevalecen indefinidamente si el propietario sigue utilizando la marca para identificar su producto o servicio.

## **GUÍA DEL ESTADO DE TEXAS, EE.UU.**

---

Es recomendable que las empresas y ciudadanos españoles se dirijan a la Oficina Española de Patentes y Marcas (OEPM) y a una empresa especializada en propiedad industrial para obtener recomendaciones sobre el registro de marcas en España y las opciones de registro en EE.UU.



# V ■ SISTEMA FISCAL

## 1. GENERALIDADES Y ACLARACIONES

Estados Unidos tiene un sistema impositivo complejo debido a que, tanto el gobierno central como los gobiernos estatales y locales elaboran sus propias leyes y tienen sus propios tribunales, existiendo más de 10.000 jurisdicciones fiscales.

Por tanto, hay que tener en consideración que en los Estados Unidos tanto los individuos como las corporaciones son responsables de pagar los siguientes tipos de impuestos:

- **Impuestos federales:** Son impuestos a nivel nacional, comunes a todos los estados y que están regulados por el Departamento del Tesoro (Department of the Treasury) [www.treas.gov](http://www.treas.gov)
- **Impuestos estatales y del condado (o locales):** Son impuestos fijados de forma independiente por cada estado y por cada ciudad, recaudándose conjuntamente.

Es por ello que, antes de iniciar un negocio en Estados Unidos, es preciso determinar además de los impuestos federales, aquellos otros que serán exigidos por los distintos Estados y Municipios en que la empresa ejerza sus actividades. El importe total de la deuda tributaria de la empresa puede así variar significativamente de una localidad a otra.

En líneas generales, los costes fiscales del establecimiento en EE.UU. son, en cuanto a la estructura, similares a los que pueden apreciarse en los demás países de la OCDE. La creación de una sociedad no supone una carga fiscal importante para la empresa, existiendo en muchos casos beneficios e incentivos de tipo fiscal.

El Servicio de Rentas Internas (IRS) ofrece publicaciones gratuitas sobre impuestos para los negocios, que también están accesibles a través de su página de Internet. [www.irs.ustreas.gov](http://www.irs.ustreas.gov). También ofrece seminarios relacionados con el sistema impositivo (Small Business Tax Workshop).

### 2. IMPUESTOS FEDERALES

Clasificación de impuestos federales:

- Impuestos que gravan la actividad de la empresa
- Impuestos que gravan la remuneración de los asalariados -(payroll tax)
- Impuestos que gravan el patrimonio (property taxes)

#### 2.1. Impuestos que Gravan la Actividad de la Empresa

La aplicación de estos impuestos dependerá del tipo de empresa y del tipo de negocio de que se trate. El principal impuesto que grava las actividades empresariales es el Impuesto General Sobre la Renta de Sociedades que pasamos a detallar:

Los tipos del Impuesto Federal sobre la Renta de las Sociedades oscilan entre el 15% y el 39%, dependiendo de la base imponible. La base imponible es igual a los ingresos brutos derivados de la actividad de la empresa en los EE.UU., menos los gastos de operación y otras deducciones aplicables.

El Internal Revenue Code es el conjunto de leyes que define lo que se está sujeto al impuesto federal sobre la renta y lo que debe ser declarado como ingreso bruto. Además, el código especifica qué costes y qué gastos pueden ser deducidos del ingreso bruto para llegar a la base imponible.

#### 2.2. Impuestos que gravan la remuneración de los asalariados -(payroll tax)

El empleador es responsable por ley de tres clases diferentes de deducciones y pagos:

- Seguridad Social (Federal Insurance Contribution Act, FICA),
- Impuesto Federal del Desempleo (FUTA),
- Impuesto sobre los salarios (Income Taxes Withheld From Employee Wages).

Seguridad Social (Federal Insurance Contribution Act, FICA): La contribución por parte de la empresa y por parte del trabajador es a partes iguales. Ambos contribuyen con el mismo porcentaje del salario bruto y es pagadero trimestralmente.

La tasa de impuesto para la Seguridad Social en 2011 es de 12,4%, de los cuales un 6,2% se lo retienen al empleado y el otro 6,2% va a cuenta del empleador, con un sueldo base límite (FICA-wage-base) de hasta 106.800\$. Este límite se revisa anualmente de acuerdo con la inflación. Asimismo, la tasa de impuesto para Medicare en el 2011 ha sido de 2,9%, de los cuales un 1,45% se lo retienen al empleado y el otro 1,45% va a cuenta del empleador, y se aplica a todo el salario, sin límite.

Resumiendo, los tipos de cotizaciones son:

- Empresa: 7,65% (6,20% Seguridad Social y 1,45% Medicare)
- Trabajador: 7,65% (6,20% Seguridad Social y 1,45% Medicare)
- Trabajadores por cuenta propia: 15,30% (12,40 Seguridad Social y 2,90% Medicare).

Impuesto Federal del Desempleo (FUTA): Es un seguro de desempleo soportado por la empresa con un tipo impositivo del 6,2% sobre los primeros 7.000 dólares pagados en concepto de salario/año a cada empleado. Si el impuesto estatal de desempleo (pagado directamente al Estado) cumple con los requisitos establecidos por el Gobierno Federal, la empresa podrá repercutir el impuesto estatal contra el federal, hasta en un 6% de este último. (A partir de julio de 2011)

### 2.3. Impuestos que gravan el patrimonio (property taxes)

El Impuesto federal sobre la inversión extranjera en bienes inmuebles (Foreign Investors Real Property Tax Act, FIRPTA), afecta a las ventas de propiedad localizada en los EE.UU. El tipo impositivo es de 10% sobre el precio de venta, o el 35% de la plusvalía, que el comprador se encargará de retener y pagar al IRS. Este impuesto sólo aplica si la persona física o jurídica es extranjera, por tanto no aplicaría en el caso de crear una empresa filial americana. [www.irs.gov/pub/irs-utl/firpta.pdf](http://www.irs.gov/pub/irs-utl/firpta.pdf)

## 3. IMPUESTOS ESTATALES<sup>1</sup>

Por lo general para comenzar un negocio en Texas tiene que registrar su empresa ante el Estado. Para una mayor información, les recomendamos consultar la ficha de Costes de Establecimiento a través de la página del ICEX.

[www.icex.es/icex/cda/controller/pagelCEX/0,6558,5518394\\_65926238\\_7107420\\_0,00.html?codPais=US&buscar.x=50&buscar.y=9](http://www.icex.es/icex/cda/controller/pagelCEX/0,6558,5518394_65926238_7107420_0,00.html?codPais=US&buscar.x=50&buscar.y=9)

### 3.1. Impuesto sobre las ventas y el consumo

Si usted vende algo por lo que se debe pagar impuestos debe recaudar el impuesto estatal más los impuestos apropiados locales de ventas o al consumo. Este impuesto estatal es del 6,25%, y se aplica a la venta, alquiler de la mayoría de bienes y servicios.

Por lo general, los impuestos locales se aplican a los mismos bienes y servicios que el impuesto estatal. Las autoridades que pueden establecer impuestos locales son: las ciudades (entre un 0,25% y un 2% dependiendo del tipo local), los condados (entre un 0,5% y un 1,5% dependiendo del tipo local), las autoridades de tránsito (entre un 0,25 y un 1% dependiendo del tipo local) y distritos para propósitos especiales (entre un 0,8% y un 2% dependiendo del tipo local).

Primero se deben cobrar todos los impuestos a las ventas locales, luego, los impuestos locales al uso. Los impuestos locales no pueden exceder un total del 2 por ciento por lo que la suma de impuestos de venta y uso estatal y locales nunca excederá el 8,25%.

---

<sup>1</sup> Fuente: Window on State Government, [www.window.state.tx.us/taxinfo/proptax/index.html](http://www.window.state.tx.us/taxinfo/proptax/index.html)

## **GUÍA DEL ESTADO DE TEXAS, EE.UU.**

---

En cuanto a los plazos establecidos para el pago de este impuesto, pueden ser mensuales, trimestrales o anuales en cualquier caso será el día 20 al mes siguiente en que vence el plazo de presentación.

El pago se puede hacer de forma telefónica, telemática, a través de la página web o través del banco.

### **3.2. El Impuesto sobre Sociedades**

Estatual (State Corporate Income Tax): Texas es uno de los 7 estados que no aplica impuesto de sociedades a nivel estatal. Además no permite aplicarlos a otros gobiernos de menor nivel (condados o ciudades).

Texas impone, no obstante, un impuesto llamado "Franchise Tax". Se trata de un 1% sobre los ingresos brutos que superen el millón de dólares y 0,5% para pequeños comercios. Con posibles descuentos para aquellos negocios cuyo beneficio oscile entre los 300.000 dólares y los 900.000 dólares. El informe anual sobre el Franchise Tax se debe presentar el día 15 de mayo. El informe final se debe cumplimentar y pagar en el año en que la compañía decida disolverse o fusionarse y se hará en la Oficina de la Secretaría del Estado de Texas, o 60 días después de que una entidad que este fuera del Estado de Texas deje de tener conexión el mismo.

El modelo que hay que cumplimentar es el Formulario 05-163, las compañías que tengan menos de 10 millones de dólares ingresos totales cumplimentarán el Formulario 05-169.

### **3.3. El impuesto sobre la propiedad**

Impuestos sobre la Propiedad de Inmuebles (bienes raíces) y Bienes Tangibles – (Property Tax): No existe un impuesto estatal en Texas sobre la propiedad. Los impuestos sobre la propiedad son locales.

En el siguiente enlace encontrará toda la información oficial ofrecida por el gobierno de Texas en relación a este impuesto.

[www.window.state.tx.us/taxinfo/proptax/index.html](http://www.window.state.tx.us/taxinfo/proptax/index.html)

### **3.4. Otros impuestos**

Otros impuestos de consumo: Texas grava artículos tales como, combustible y gas empleados para la producción, tabaco, alcohol, cementos, etc., así el uso de vehículos comerciales, o ciertos productos químicos.

### 4. CONVENIO PARA EVITAR LA DOBLE IMPOSICIÓN Y PREVENIR LA EVASIÓN FISCAL ENTRE ESPAÑA Y LOS EEUU.

Estados Unidos y España tienen suscrito un “Convenio para Evitar la Doble Imposición y Prevenir la Evasión Fiscal” respecto del impuesto sobre la renta, y cuya aplicación afectará a personas físicas y jurídicas de España y Estados Unidos que trabajan o mantienen abiertas filiales en el otro país. Este Convenio está en vigor desde Febrero de 1990. El Convenio se desarrolla en treinta artículos y un protocolo aclarativo de diferentes términos y expresiones utilizadas en el texto y que precisan de aclaración. En caso de necesitarlo, pueden solicitar una copia a la Oficina Comercial de España en Miami llamando al (305) 446-4387 o vía fax al (305) 446-2602. Si bien también puede consultarlo en Internet en: [www.aeat.es/normlegi/cdi/cdi\\_usa.htm](http://www.aeat.es/normlegi/cdi/cdi_usa.htm). Para la versión inglesa: [www.irs.gov/pub/irs-trty/spain.pdf](http://www.irs.gov/pub/irs-trty/spain.pdf)

La competencia para gravar los beneficios empresariales, según el Convenio, corresponde al Estado donde reside el empresario, salvo que, y en la medida en que, la empresa ejerza actividades en el otro Estado mediante un **establecimiento permanente**, en cuyo caso los beneficios atribuibles a dicho establecimiento permanente pueden ser gravados por el Estado en que se encuentra tal establecimiento. Por ejemplo, los beneficios de una empresa española que se limite a vender productos a distribuidores estadounidenses se gravarían solamente en España a menos que dicha empresa tuviera en EE.UU. un establecimiento permanente.

El artículo 5 del Convenio entiende como establecimiento permanente un lugar fijo de negocios mediante el cual una empresa realiza toda o parte de su actividad. Se consideran específicamente establecimientos permanentes: sedes de dirección, sucursales, oficinas, fábricas, talleres, minas, pozos de petróleo, etc. y obras de construcción, instalación o montaje por más de 16 meses. De igual modo, el artículo 5 excluye específicamente: almacenes, depósitos, centros de compras o lugares fijos de negocio con el fin exclusivo de realizar actividades auxiliares o preparatorias.

El Convenio reduce la carga fiscal tanto para las empresas americanas que inviertan en España, como para las empresas españolas que inviertan en Estados Unidos. En el caso de Estados Unidos, en general, la renta de no residentes tributa al 30%. Como consecuencia del Convenio, se aplican las siguientes reglas:

- Los beneficios de las empresas quedan sujetos a la fiscalidad del país de residencia de la empresa, excepto si las actividades empresariales se llevan a cabo a través de un establecimiento permanente.
- El transporte aéreo y marítimo quedan sujetos a la fiscalidad del país de residencia de la empresa.
- Dividendos quedan sujetos al 15% (al 10% cuando el propietario posee al menos 25% de las acciones).
- Intereses y *royalties* quedan sujetos al 10%

El Convenio incluye un “*Branch Tax*” aplicable a empresas españolas con actividades en Estados Unidos a través de sucursales o filiales, que grava los beneficios objeto de distribución de la sucursal a la central.

# VI. ANEXOS

## 1. CONTACTOS ADMINISTRACIÓN ESPAÑOLA

### A. CONTACTOS EN EE.UU.: Organismos oficiales españoles en el Estado: OFECOMES, Consulados

La Oficina Comercial de España en Miami tiene la responsabilidad geográfica de nueve de los estados del sur de los Estados Unidos: Arkansas, Alabama, Florida, Georgia, Louisiana, Mississippi, Oklahoma y Tennessee. La dirección de la Oficina Comercial de España en Miami es:

Oficina Comercial de España en Miami  
2655 Le Jeune Road, Suite 1114  
Coral Gables, Florida 33136  
Tel: (305) 446-4387  
e-mail: [Miami@mcx.es](mailto:Miami@mcx.es)

A continuación presentamos las direcciones del consulado de Houston, con jurisdicción en tres estados, y del Consulado Honorario de Dallas y San Antonio:

#### **Consulado General de España en Houston**

Hon. Miguel Ángel Mazaranzos, Cónsul  
1800 Beering Drive, Suite 660  
Houston, Texas 77057  
Tel: (713) 783-6200  
E-mail: [consulatespain@houston.rr.com](mailto:consulatespain@houston.rr.com)  
Jurisdicción: New Mexico, Oklahoma, Texas  
Web: [www.maec.es/](http://www.maec.es/)

## GUÍA DEL ESTADO DE TEXAS, EE.UU.

---

### **Cónsul Honorario De España En Dallas**

Janet Pollman Kafka, Cónsul Honorario  
5454 La Sierra Drive Suite 200  
Dallas, Texas 75231  
Tel: (214) 373-1200  
e-mail: [janet@janetkafka.com](mailto:janet@janetkafka.com)

### **Cónsul Honorario De España San Antonio**

Rolando B. Pablos, Cónsul Honorario  
Tel. 210-220-1888  
E-mail: [rbp@montypailnus.com](mailto:rbp@montypailnus.com)  
P.O. Box 780603 782782.

B. CONTACTOS EN ESPAÑA: ICEX, Departamento de Comercio de la Embajada de EE.UU. en España

### **Instituto Español de Comercio Exterior (ICEX)**

Pº de la Castellana 14  
28046 MADRID  
Teléfono: +34 902 349 000

### **Embajada de los Estados Unidos de América**

Serrano 75  
28006 Madrid, España  
Teléfono: +34 91 587-2200  
Fax: +34 91 587-2303

## **2. ENLACES DE INTERÉS EN EL ESTADO**

Página web del Estado:

- [www.texas.gov](http://www.texas.gov)

Agencias estatales:

- Agencia de educación: <http://ritter.tea.state.tx.us/tea/spanishcontent.html>
- Comisión de la Fuerza Laboral de Texas: [www.twc.state.tx.us/](http://www.twc.state.tx.us/)
- Departamento de Agricultura de Texas: [www.agr.state.tx.us/](http://www.agr.state.tx.us/)
- Departamento de Transporte de Texas: [www.dot.state.tx.us/spanish/default.htm](http://www.dot.state.tx.us/spanish/default.htm)
- Departamento de Seguros de Texas: [www.tdi.state.tx.us/](http://www.tdi.state.tx.us/)

## VII. BIBLIOGRAFÍA

### TEXAS

1. Portal del Estado de Texas (Window on State Government)  
[www.window.state.tx.us/](http://www.window.state.tx.us/)
2. Portal de la Comisión de Trabajo de Texas (Texas Workforce Commission)  
[www.twc.state.tx.us/](http://www.twc.state.tx.us/)
3. Departamento de Transporte de Texas (Texas Department of Transportation)  
[www.dot.state.tx.us/](http://www.dot.state.tx.us/)
4. Oficina del Gobernador (Office of the Governor)  
[www.governor.state.tx.us/](http://www.governor.state.tx.us/)
5. Texas One (Texas Wide Open For Business)  
[www.texasone.us/](http://www.texasone.us/)

### ESTADOS UNIDOS

6. Comisión de Comercio Internacional (US International Trade Commission)  
<http://dataweb.usitc.gov/scripts/INTRO.asp>
7. Departamento Federal del Censo (US Census Bureau)  
[www.census.gov](http://www.census.gov)
8. Departamento Federal de Comercio (US Bureau of Economic Analysis)  
[www.bea.gov](http://www.bea.gov)
9. Departamento Federal de Trabajo (US Department of Labor)  
[www.bls.gov](http://www.bls.gov)
10. Información a cerca de exportaciones de los EE.UU. (US Trade Data Express)  
<http://tse.export.gov/>
11. Sitio oficial del gobierno sobre energía (US Energy Information Administration)  
[http://tonto.eia.doe.gov/state/state\\_energy\\_profiles.cfm?sid=TX](http://tonto.eia.doe.gov/state/state_energy_profiles.cfm?sid=TX)